

Complete Lesson Transcript – Lesson 387 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第三百八十七课.

大家好，我是杨老师.

Raphael: 大家好，我是赖老师.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎加入我们的中文学习课程.

Raphael: 在今天的课程中，我们会听到五个句子. 这些句子都是人们平常聊天的时候常会用到的. 请你们先仔细听等一下在句子中会出现的生字.

Kirin: 拒绝.

Adam: To refuse, decline, or reject.

Kirin: 不得不.

Adam: Have no choice or option but to.

Kirin: 总算.

Adam: At long last, finally.

Raphael: 请你们仔细听第一个句子.

Kirin: 那有什么问题！

Raphael: 如果你的朋友有一件事情想要找你帮忙，而且你觉得那件事情很简单，一点都不麻烦. 所以你马上答应他，那时候就可以用这句话来回答你的朋友.

Kirin: 比如说你的朋友因为要出国一个礼拜，想请你替他照顾他的小狗，这个时候你就可以说这句话.

Raphael: 没错. 接下来，请听第二个句子.

Kirin: 我没有理由拒绝.

Raphael: 这句话的意思是说，当别人对你说出了一个要求或想法，虽然你心里一开始不是很愿意，但因为没有办法马上想到一些理由来拒绝他，在答应对方的时候，只好说这句话。

Kirin: 比如说今天晚上你只想待在家里，不想去任何地方。但是你的同事突然找你一起去一个派对，可是你想不到理由来拒绝他，你就可以这么说。

Raphael: 像我弟弟要出去玩的时候，常常跟我借衣服去穿，可是他好看的衣服真的不多，所以我没有理由拒绝他。

Kirin: 哇，你真是一个好哥哥！

Raphael: 谢谢你的称赞。请继续听第三个句子。

Kirin: 我不得不答应。

Raphael: 有时候我们觉得对方说的条件很难让自己接受，不想答应对方的要求，也不愿意去做。但是因为一个没有办法拒绝的原因，只好答应了。这句话比上一个句子还更强调不愿意的语气，最后才不得不答应感觉。

Kirin: 比如说老板问你这个周末能不能来公司加班，虽然你已经安排好活动了，可是因为老板说如果不来加班，你就要被炒鱿鱼。这个情况让你不得不答应老板的要求，只好去加班了。

Raphael: 嗯，很真实的例子。再来，请听第四个句子。

Kirin: 他总算答应了。

Raphael: 这句话的意思是，你想请别人帮忙一件事情，刚开始对方可能还在考虑，甚至不太想帮忙，不过经过你的努力，并且试着让对方了解答应这件事情的好处，最后他总算答应了。

Kirin: 比如说你计划自己一个人到国外自助旅行一个月，但是你的爸爸一开始觉得很危险，而且不想答应你。不过最后他考虑到你说的一些优点，总算答应让你去了。这时候就可以这样说。

Raphael: 好，请听最后一个句子。

Kirin: 一言为定。

Raphael: 这句话的意思是，答应别人了以后就不再改变。就是你已经和别人讲好的事情，就一定会把事情完成。

Kirin: 比如说你的好朋友和你打赌，只要你得到这份刚刚去面试的新工作，他就得请你吃大餐。这个时候，你就会跟对方说“一言为定。”

Raphael: 这些句子都是平常在跟朋友聊天时常听到的话。希望这个练习能帮助你们听到更真实的情况。我们的会员可以上网到我们的网站 chineselearnonline.com 这个地方作更多的练习。

Kirin: 你们继续加油。